CELEBRANDO 32 años years

El periódico bilingüe

El Reportero

GRATIS FREE

The Reporter — The bilingual newspaper

Since 1991

San Francisco • Peninsula • East Bay •

www.elreporteroSF.com Vol. 32, Edition No. 20, August 12 - 19, 2022

El 'perdon' y la espinosa pregunta de la justicia en México

Después de décadas de violencia, ¿cómo pueden los mexicanos estar preparados para perdonar?

por Steven Dudley

Desde música sancionada por narcos hasta videos secretos y pancartas públicas, algunos narcotraficantes mexicanos han pedido perdón. Pero después de décadas de violencia que, más recientemente, llevaron al asesinato de dos sacerdotes católicos, ¿estarán los mexicanos alguna vez dispuestos a perdonar?

Transcurren aproximadamente 90 segundos de lo que es un típico homenaje a la ranchera, o narcocorrido, de Ovidio Guzmán, uno de los tres hermanos

Ver MÉXICO página 5

'Forgiveness' and the sticky question of justice in Mexico

After decades of violence, how can Mexicans be ready to forgive?

by Steven Dudley

From narco-sanctioned music to secret videos and public banners, some Mexican drug traffickers have asked for forgiveness. But after decades of violence that, most recently, led to the murder of two Catholic priests, will Mexicans ever be ready to forgive?

It is about 90 seconds into what is a typical ranchera-homage, or narcocorrido, of Ovidio Guzmán — one of three brothers known collectively as the Chapitos, a faction of the modern-day iteration of the powerful Sinaloa Cartel — when the lead singer of the group, Código FN, suddenly feels the need for an aside.

"Oh, and by the way, I would like to apologize for the Culiacanazo," he hums, making reference to the violent October 2019 upheaval against authorities that followed Guzmán's brief detention in Culiacán, the city that has long served as the Chapitos' headquarters. "I didn't fight," the singer continues on behalf of Guzmán in the video in which he is frequently surrounded by burning vehicles. "The wellbeing of my daughters comes first."

The Culiacanazo paralyzed the city for more than five hours. Amidst the chaos, the government backed down and freed Guzmán. But for the traffickers, there was still a need for atonement. During the fighting, between eight and 14 people died, and many others were injured. Cars were burned to hem in government forces, and gunfights put hundreds at risk and closed businesses and schools.

Perhaps even worse, armed men invaded the local army barracks and kidnapped several family members of army personnel, crossing a symbolic line that has long been respected by both sides (and kept an unwritten détente between them in place in areas like Culiacán).

However, that code, which ostensibly includes leaving "civilians" (and even soldiers' families housed in enemy territory) alone, has never been particularly clear and is harder to enforce.

See MEXICO page 2

PHOTO BY Anne Werikoff for CalMatters

Los trabajadores de atención de la salud mental hacen un piquete frente al Centro Médico de Sacramento en protesta por los largos tiempos de espera para los pacientes y la abrumadora cantidad de casos en las instalaciones de Kaiser Permanente. 16 de diciembre de 2019. Foto de Anne Wernikoff para CalMatters. Mental health care workers picket outside of Sacramento Medical Center in protest of long wait times for patients and overwhelming caseloads at Kaiser Permanente facilities. Dec. 16, 2019. Photo by Anne Wernikoff for CalMatters

Trabajadores de salud mental de Kaiser anuncian huelga indefinida en el Norte de California

por Jocelyn Wiener

2 de agosto de 2022 - Un sindicato que representa a 2000 trabajadores de salud mental de Kaiser Northern California anunció esta mañana planes para una huelga indefinida a partir del 15 de agosto.

Entre las razones que señalaron los representantes sindicales: la alta carga de trabajo de los médicos y los pacientes que esperan semanas o incluso meses para recibir atención de salud mental. A pesar de que ha aumentado la demanda de atención, los terapeutas frustrados están abandonando al gigante de la salud, dijo Matt Artz, portavoz del sindicato.

"No tomamos las huelgas a la ligera", dijo Sal Rosselli, presidente del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Salud, que representa a los médicos, en una declaración preparada, "pero es hora de tomar una posición y hacer que Kaiser gaste algunos de sus miles de millones en cuidado de la salud mental".

Ver HUELGA página 3

Kaiser mental health workers signal open-ended strike in Northern California

by Jocelyn Wiener

A union representing 2,000 Kaiser Northern California mental health workers this morning announced plans for an open-ended strike beginning Aug. 15.

Among the reasons union representatives outlined: high clinician workloads and patients waiting weeks or even months for mental health care. Even as demand for care has surged, frustrated therapists are abandoning the health giant, said union spokesperson Matt Artz.

"We don't take striking lightly," Sal Rosselli, president of the National Union of Healthcare Workers, which represents the clinicians, said in a prepared statement, "but it's time to take a stand and make Kaiser spend some of its billions on mental health care."

Deb Catsavas, a senior vice president at Kaiser Permanente, said in an emailed statement that the threat of a strike is "sadly, a

See STRIKE page 5

Nicaragua escogida para liderar el Parlamento Centroamericano (Parlacen)

—por los servicios de cable de *El Reportero*

CIUDAD DE GUATEMALA, 11 de agosto - El Parlamento Centroamericano (Parlacen) confirmó hoy a Werner Isaac Vargas como secretario general del SICA para el periodo 2022-2026.

De nacionalidad nicaragüense, Vargas desempeñará el cargo por orden de alternancia, según un comunicado del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).

En sus redes sociales, también publicaron el agradecimiento del presidente del Parlacen, Guillermo Daniel Ortega Reyes, a la Junta Directiva y el Honorable Pleno por la elección de una figura de amplia trayectoria y destacado papel como funcionario en los Órganos Comunitarios.

"Confían en que, durante su gestión, sean impulsadas las Leyes Marco que aprobó el Parlamento regional sobre Bioseguridad

Ver BREVES LATINOS página 3

Nicaragua chosen to lead the Central American Parlament (Parlacen)

—by *El Reportero* cable services

GUATEMALA CITY, August 11 - The Central American Parliament (Parlacen) today confirmed Werner Isaac Vargas as Secretary General of SICA for the period 2022-2026.

Of Nicaraguan nationality, Vargas will hold the position in alternating order, according to a statement from the Central American Integration System (SICA).

In their social networks, they also published the gratitude of the Parlacen president, Guillermo Daniel Ortega Reyes, to the Board of Directors and the Honorable Plenary for the election of a figure with extensive experience and an outstanding role as an official in the Community Bodies.

"They trust that, during their administration, the Framework Laws approved by the regional Parliament on Tourism Biosecurity, Equal Access to Digital Services, Trans-

See LATIN BRIEFS page 3

Estudio: comer una banana verde con almidón todos los días puede ayudar a evitar el cáncer

por Belle Carter

28/07/2022 - Un estudio internacional y a largo plazo publicado recientemente en la revista Cancer Prevention Research ha confirmado que comer un plátano verde con almidón al día puede ayudar a prevenir el cáncer.

Investigadores de la Universidad de Leeds y la Universidad de Newcastle dieron a las personas con alto riesgo hereditario de cáncer una dieta alta en almidón resistente, que abunda en el plátano cuando no está maduro. Según el estudio, la dieta redujo el riesgo de algunas formas de

cáncer en más de la mitad.

El almidón resistente se encuentra en una amplia gama de alimentos, como avena, cereales para el desayuno, pasta, arroz, guisantes, frijoles y plátanos verdes.

El estudio analizó a casi 1000 pacientes con síndrome de Lynch, un trastor-

Ver SALUD página 3

Study: Eating a starchy green banana every day may help avoid cancer

by Belle Carter

07/28/2022 - An international and long-term study recently published in the journal *Cancer Prevention Research* has confirmed that eating a starchy green banana daily can help stave off cancer.

Researchers from the *University of Leeds* and *Newcastle University* gave people with a high hereditary risk of cancer a diet high in resistant starch, which is abundant in banana when unripe. According to the study, the diet reduced the risk of some forms of cancer by more than half.

Resistant starch is found in a wide array of foods, including oats, breakfast cereal, pasta, rice, peas, beans and green bananas.

The study looked at almost 1,000 patients with Lynch syndrome, an inherited disorder that increases the risk of many types of cancer. Around 200,000 people in the U.K. are thought to have Lynch syndrome, though less than five

See HEALTH page 3

Editorial & Comentarios
Editorial & Commentaries

FROM THE EDITOR
MARVIN RAMIREZ

Este artículo fue publicado en la edición anterior

Podcast: rompiendo la realidad falsa

NOTA DEL EDITOR

Queridos lectores:

Me encontré con este artículo escrito por el periodista de investigación Jon Rappoport, que expone una forma de realidad que los principales medios de comunicación generalmente ocultan frente a nuestros ojos, que durante mucho tiempo he considerado que es un instrumento para el control mental masivo. Y este breve artículo lo desglosa de una manera interesante para que el lector se abra los ojos a una realidad diferente en su Podcast: https://jonrappoport.substack.com/p/new-podcast-busting-fake-reality#details - Marvin Ramírez.

El trabajo del siglo; El viaje del caballero

La realidad falsa mantiene unidas a las personas y las poblaciones. Y no en el buen sentido.

El consenso diseñado y autoimpuesto hace posible todos los crímenes de alto nivel que están diseñados para hundir a la civilización en la esclavitud masiva.

En el podcast, voy a hablar sobre las formas en que podemos ROMPER el pegamento que une a las personas en una realidad falsa.

También exploraré las raíces psicológicas y espirituales del DESEO de las personas de "rendirse al pegamento".

Como periodista y escritor, tengo una vasta experiencia en esta área. Ha sido mi objetivo en todo lo que hago.

El consenso es una criatura extraña. Puedes desmantelar una parte y luego tiende a volver a crecer.

Hay una NECESIDAD que la gente tiene que pasar por alto las fracturas en la realidad del consenso y pretender que nunca sucedieron.

Si estuviéramos hablando de una guerra terrestre, diríamos que nuestras tropas tomaron la ciudad, luego se retiraron, luego la volvieron a tomar y luego se retiraron, una y otra vez.

Conocí a una mujer durante el movimiento por la libertad de la salud de la década de 1990 que era una excelente investigadora. Ella me enseñó cosas que nunca supe sobre la medicina Rockefeller, la teoría de los gérmenes y las grandes farmacéuticas. Ella conocía la estafa de arriba a abajo. Además, fue una franca defensora de la libertad individual.

Dos meses después de la declaración de la pandemia de COVID, vivía en un pequeño apartamento de una habitación, usaba una máscara en el interior, rara vez salía al aire libre y llamaba a un amigo cada vez que tenía el más mínimo síntoma de un resfriado.

Ella había roto la re-

Ver EDITORIAL página 6

This article was published on the previous edition

Podcast: Busting fake reality

NOTE FROM THE EDITOR

Dear readers:

I ran into this article written by investigative journalist Jon Rappoport, which exposes a form of reality that is usually hidden in front of our eyes by the mainstream media, which for a long time I have considered it to be an instrument for mass mind control. And this short article breaks it down in an interesting way for the reader to get an eye opening into a different reality in its Podcast: https://jonrappoport.substack.com/p/new-podcast-busting-fake-reality#details - Marvin Ramírez.

The Job of the Century; The Knight's Journey

Fake reality holds people and populations together. And not in a good way.

Engineered and self-imposed consensus makes possible all the high-level crimes that are designed to sink civilization into mass slavery.

In the podcast, I'm going to talk about ways we can BREAK the glue that binds people together in fake reality.

I'll also explore the psychological and spiritual roots of people's DESIRE to "surrender to the glue."

As a journalist and writer, I have vast experience in this area. It's been my target in everything I do.

Consensus is a strange creature. You can dismantle a chunk of it, and then it tends to grow back.

There's a NEED people have to gloss over fractures in consensus reality and pretend they never happened.

If we were talking about a land war, we would say our troops took the city, then retreated, then took it again, then retreated---over and over again.

I used to know a woman during the health freedom movement of the 1990s who was a terrific researcher. She taught me things I never knew about Rockefeller medicine and germ theory and Big Pharma. She knew the scam from top to bottom. Plus she was an articulate outspoken advocate for individual freedom.

Two months after the declaration of the COVID pandemic, she was living in a small one-room apartment, wearing a mask indoors, very rarely venturing outdoors, and calling a friend every time she had the slightest symptom of a cold.

She'd busted fake reality

See EDITORIAL page 6

El periódico bilingüe Since 1991
El Reportero
GRATIS FREE
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER
Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute
for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR
Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
STAFF
Photographer
STAFF
Translations
STAFF
Advertising
STAFF
Graphic Design
JOSÉ MANUEL REYES

Advertising Sales
STAFF
Business Media
Consultant
MARISA PORTO
Accounting
MEL LEE
Distribution
JUANA RAMIREZ

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and
National Association of Hispanic Publications

Del 12 al 19 de julio de 2022

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: Lreportero@aol.com, o escríbanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: Lreportero@aol.com or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. www.elreporteroSF.com.

El aborto legal no es inevitable

por Padre Shenan J. Boquet
Presidente Human Life International

Durante las últimas décadas, uno de los mayores logros, lamentablemente, de los arquitectos de la revolución sexual fue convencer a gran parte del mundo de que esta revolución era "inevitable".

En efecto, hablando irónicamente, ciertas naciones "atrasadas" pueden resistir las fuerzas del "progreso" por un tiempo. Pero al final, se unirían a las naciones "ilustradas", "progresistas", ricas y desarrolladas en su vasto experimento social. Al final, ellos también abrazarían el hedonismo sexual, la pornografía, la anticoncepción, el aborto, la disolución de la familia, el fomento de los "estilos de vida alternativos", etc.

"La historia", dijeron con aire de suficiencia los revolucionarios sexuales, "está de nuestro lado".

Como expresaría un dicho callejero ante semejante desatino: "Por favor, no me hagan reír que tengo el labio partido".

Pero a veces, uno se preguntaba si no tenían razón. Desde los años 60, la marea de la revolución sexual se ha extendido a gran parte del mundo. Numerosos países han abierto las puertas a lo que antes era impensable. En los últimos años, incluso hemos sido testigos de la tragedia indescriptible de naciones que alguna vez fueron incondicionalmente provida, como Irlanda y Argentina, que han permitido recientemente la matanza legal de niños y niñas por nacer dentro de sus fronteras.

De hecho, el día de la caída de Irlanda en 2018 fue uno de los más oscuros en la historia del movimiento provida. Durante décadas, el pueblo irlandés se mantuvo firme, votando repetidamente en referéndums nacionales a favor de la protección de la vida. Irlanda se destacó como un faro de luz, mostrando al mundo entero que era posible que una nación desarrollada del primer mundo protegiera la vida de los no nacidos mientras se enorgullecía de tener algunas de las mejores tasas de salud materna del mundo, así como de una economía en auge. El aborto, afirmó la población de Irlanda, no era necesario para el mal llamado "progreso".

Con Irlanda desaparecida, y con naciones firmemente católicas en América del Sur comenzando a ceder ante la presión de una red de organizaciones no gubernamentales (ONG) globales, con mucho dinero y con mucho poder de influencia política y social, uno a veces se preguntaba si era solo cuestión de tiempo antes de que el gigante del aborto siguiera adelante.

Dobbs, sin embargo, ha dado una respuesta contundente. "¡No!" No es sólo una cuestión de tiempo. Nada es inevitable. Los

Ver COLUMNA página 6

Legal abortion is not inevitable

by Father Shenan J. Boquet
President Human Life International

Over the last few decades, one of the greatest achievements, sadly, of the architects of the sexual revolution was convincing much of the world that this revolution was "inevitable."

Indeed, ironically speaking, certain "backward" nations may resist the forces of "progress" for a while. But in the end, they would join the "enlightened", "progressive", rich and developed nations in their vast social experiment. In the end, they too would embrace sexual hedonism, pornography, contraception, abortion, the dissolution of the family, the promotion of "alternative lifestyles", etc.

"History," the sexual revolutionaries smugly said, "is on our side."

As a street saying would express in the face of such nonsense: "Please, don't make me laugh, I have a split lip."

But sometimes, one wondered if they weren't right. Since the 1960s, the tide of the sexual revolution has spread to much of the world. Numerous countries have opened the doors to what was previously unthinkable. In recent years, we have even witnessed the unspeakable tragedy of once staunchly pro-life nations, such as Ireland and Argentina, recently allowing the legal slaughter of unborn children within their borders.

In fact, the day of the fall of Ireland in 2018 was one of the darkest in the history of the pro-life movement. For decades, the Irish people stood their ground, repeatedly voting in national referendums for the protection of life. Ireland stood out as a beacon of light, showing the whole world that it was possible for a first world developed nation to protect the lives of the unborn while boasting some of the best maternal health rates in the world, as well as a booming economy. Abortion, the people of Ireland claimed, was not necessary for so-called "progress."

With Ireland gone, and with staunchly Catholic nations in South America beginning to buckle under pressure from a network of wealthy, global non-governmental organizations (NGOs) with a lot of political and social influence, one sometimes wondered if it was only a matter of time before the abortion giant moved on.

Dobbs, however, has given a forceful response. "Nope!" It is not just a matter of time. Nothing is inevitable. Human beings possess the freedom to resist the forces of death and evil. Serious injustices can be rectified. What has once been chosen can be deselected. All that is needed is unlimited faith in God's providence and a great deal of courage and determination.

We have two examples with Poland and Hungary, both countries have established dramatic moves to restrict abortion violence and support marriage and family: Poland with a 1993 law that virtually eliminated abortion on demand; and Hungary with its 2011 "Easter Constitution" supported declared that the unborn child deserves protection from the moment of conception.

The Hungarian document even made a special mention of Christianity as

See COLUMN page 5

MEXICO from page 1

This was evident most recently in northern Mexico where two priests and a tourism guide were killed in late June, allegedly by drug traffickers who chased the guide into a church where he'd sought refuge.

In response, Mexico's archdiocese, in a rare confrontational editorial in its weekly publication, called on President López Obrador to "examine the security strategies." And while the Catholic Church hierarchy may not speak for the entire Catholic clergy (in years past, other prominent priests, such as Alejandro Solalinde Guerra, have asked for "forgiveness" from the narcos, who he considers victims of neoliberal economics and corrupt politics), it remains an important barometer.

The "strategies" are popularly known as abrazos no balazos (hugs, not bullets), a reference to something López Obrador floated during his presidential campaign but has only partially followed as president. The idea is to ratchet down the tensions between the government and criminal groups, and open space for reconciliation via a less repressive approach than his predecessors.

For many, the Culiacanazo is the illustration of the strategy's abject failure. AMLO, as he is popularly known, defended his decision to release Guzmán and withdraw the security forces, telling the media a couple of years after the event he did not want to "put at risk the population" or "civilians." But AMLO has also used the security forces to go after criminal groups in much the same way as his predecessors. He has continued to arrest the

See MEXICO page 3

El Estado lanza el desafío de la deuda de préstamos estudiántiles de California

Enfoques de plazos para reestructurar préstamos estudiantiles de servicio público

por Suzanne Potter
California News Service

10 de agosto de 2022: el estado acaba de lanzar el Desafío de la deuda de préstamos estudiantiles de California, para que los empleados del servicio público, como maestros, policías, enfermeras y trabajadores del gobierno, sepan que se está acabando el tiempo para reestructurar sus préstamos estudiantiles.

La administración de Biden ha aflojado temporalmente las reglas del programa de condonación de préstamos por servicio público, que elimina la deuda universitaria restante de una persona después de 10 años en el trabajo. Pero el fiscal general del estado, Rob Bonta, advirtió que las personas deben solicitar una exención antes del 31 de octubre, o perderán decenas de miles de dólares en alivio de la deuda.

"Cerca de 1 millón de californianos pueden calificar para la condonación de préstamos por servicio público", dijo Bonta, "pero solo unos 10,000 la han recibido. Entonces, aumentemos esos números".

El estado también está pidiendo a los empleadores de servicios públicos que hagan pública la exención a sus trabajadores, quienes ahora pueden reclamar crédito por años de pagos que habían sido excluidos según las reglas anteriores y, por lo tanto, alcanzar la marca de diez años antes.

La exención se aplica independientemente del plan de pago, el tipo de préstamo o la puntualidad y el alcance de los pagos anteriores. Obtenga más información en el sitio web 'studentaid.gov/pslf'.

Bonta señaló que demandó a la última administración porque el Departamento de Educación estaba negando la gran mayoría de las solicitudes del PSLF.

"Durante la primera ronda de cancelaciones de préstamos elegibles, la administración Trump negó el 99 %", dijo Bonta. "Mi oficina demandó, el Congreso tomó medidas, nos unimos a los defensores aquí y, en última instancia, ganamos la pelea".

El estado atribuye la baja tasa de participación a la mala administración del programa, la mala conducta de algunos de los administradores de préstamos y un proceso de solicitud muy complejo.

El apoyo para este informe fue proporcionado por la Fundación Lumina.

Breves Locales & Estatales
Local & State Briefs

State launches Calif. student loan debt challenge

Deadline approaches to restructure public service student loans

by Suzanne Potter
California News Service

August 10, 2022 - The state has just launched the California Student Loan Debt Challenge, to let public service employees - like teachers, law enforcement, nurses, and government workers - know that time is running out to restructure their student loans.

The Biden administration has temporarily loosened the rules of the Public Service Loan Forgiveness program, which wipes away a person's remaining college debt after 10 years on the job. But State Attorney General Rob Bonta warned that people need to apply for a waiver by October 31 - or miss out on tens of thousands of dollars in debt relief.

"Nearly 1 million Californians can qualify for Public Service Loan Forgiveness," said Bonta, "but only about 10,000 have received it. So, let's get those numbers up."

The state is also asking public service employers to publicize the waiver to their workers, who can now claim credit for years of payments that had been excluded under previous rules - and thus reach the ten-year mark earlier.

The waiver applies regardless of the repayment plan, the loan type, or the timeliness and extent of past payments. Find out more on the website 'studentaid.gov/pslf.'

Bonta pointed out that he sued the last administration because the Department of Education was denying the vast majority of PSLF applications.

"During the first round of eligible loan cancellations, the Trump administration denied 99%," said Bonta. "My office sued, Congress took action, we joined with the advocates here - and ultimately, we won the fight."

The state blames the low rate of participation on poor administration of the program, misconduct by some of the loan servicers, and a highly complex application process.

Support for this reporting was provided by Lumina Foundation.

HEALTH from page 1

percent know they have the said genetic condition.

While the diet did not reduce the risk of bowel cancers, it reduced the risk of cancers developing in other parts of the body by up to 60 percent. This was particularly strong for upper gastrointestinal cancers, including esophageal, gastric, biliary tract, pancreatic and duodenum cancers, which can be hard to diagnose.

The protection was observed to last for 10 years after people stopped taking the supplement for resistant starch. and experts hope the findings could also be beneficial to the general population, not just people with Lynch syndrome.

The study was a planned double-blind 10-year follow-up, supplemented with comprehensive national cancer registry data for up to 20 years in 369 of the participants.

John Mathers, an expert in human nutrition at Newcastle, said the findings are important as cancers of the upper gastrointestinal tract are difficult to diagnose and often are not caught early on.

"The dose of resistant starch used in the trial was

See HEALTH page 6

SALUD de la página 1

no hereditario que aumenta el riesgo de muchos tipos de cáncer. Se cree que alrededor de 200 000 personas en el Reino Unido tienen el síndrome de Lynch, aunque menos del cinco por ciento sabe que tiene dicha afección genética.

Si bien la dieta no redujo el riesgo de cánceres de intestino, redujo el riesgo de desarrollar cánceres en otras partes del cuerpo hasta en un 60 por ciento. Esto fue particularmente fuerte para los cánceres gastrointestinales superiores, incluidos los cánceres de esófago, gástrico, de las vías biliares, de páncreas y de duodeno, que pueden ser difíciles de diagnosticar.

Se observó que la protección duraba 10 años después de que las personas dejaran de tomar el suplemento para el almidón resistente. y los expertos esperan que los hallazgos también puedan ser beneficiosos para la población general, no solo para las personas con síndrome de Lynch.

El estudio fue un seguimiento planificado doble ciego de 10 años, complementado con datos completos del registro nacional de cáncer de hasta 20 años en 369 de los participantes.

John Mathers, experto en nutrición humana de Newcastle, dijo que los hallazgos son importantes porque los cánceres del tracto gastrointestinal superior son difíciles de diagnosticar y, a menudo, no se detectan a tiempo.

"La dosis de almidón resistente utilizada en el ensayo fue aproximadamente equivalente a la que se encuentra en un plátano verde. El almidón resistente se puede tomar como un suplemento en polvo y se encuentra de forma natural en los guisantes, los frijoles, la avena y otros alimentos ricos en almidón", dijo. "El almidón de los plátanos resiste la descomposición y llega al intestino donde puede cambiar el tipo de bacteria que vive allí".

Los investigadores creen que el almidón resistente se fermenta en el intestino grueso y altera la producción de ácidos biliares.

"Creemos que el almidón resistente puede reducir el desarrollo del cáncer al cambiar el metabolismo bacteriano de los ácidos biliares y reducir esos tipos de ácidos biliares que pueden dañar nuestro ADN y eventualmente causar cáncer", dijo Mathers.

Tim Bishop, un experto en genética de Leeds, señaló que la magnitud del efecto protector en el tracto gastrointestinal superior fue inesperada, por lo que se requiere más investigación para replicar los hallazgos.

Las personas con síndrome de Lynch son más propensas a contraer cáncer a una edad más temprana

El teléfono de El Reportero es 415-648-3711

BREVES LATINOS de la página 1

Turística, Acceso igualitario a Servicios Digitales, Transporte y Migración y de Salud Mental, para beneficio de la ciudadanía", indica el texto fechado este jueves en la Ciudad de Guatemala.

Asimismo, resalta que con su dinámica de trabajo el SICA obtendrá un decidido impulso, así como la institucionalidad de los Órganos Comunitarios que, como el Parlacen, requiere de la aprobación de las Reformas de su Tratado Constitutivo para otorgarle facultades vinculantes.

Su importancia cobra más importancia ante los nuevos desafíos económicos de la región, afectada por la pandemia de la Covid-19 y el cambio climático, subraya la nota.

Desde Managua, la vicepresidenta Rosario Murillo manifestó su complacencia con el apoyo al candidato del gobierno sandinista por parte de todos los presidentes centroamericanos.

"Derecho de Nicaragua estar en la secretaría general del SICA. Nos complace, nos llena de orgullo poder representar caminos de unidad", expresó Murillo.

Castillo llama a apoyo popular y Fiscalía le abre nueva investigación

LIMA, Perú 11 de agosto - El presidente peruano, Pedro Castillo volteó la mirada hacia los sectores populares ante la grave crisis que afronta, agravada hoy al formalizar la Fiscalía una quinta investigación al mandatario por presunta corrupción. Castillo llamó a la movilización social contra las presiones políticas y mediáticas para que renuncie, en reuniones con cientos de dirigentes de las Rondas Campesinas -formaciones agrarias e indígenas de seguridad ciudadana- y de organizaciones vecinales de los barrios populares de Lima que le brindaron su apoyo. Medios de prensa y políticos opositores acusaron al Gobierno de azuzar la violencia para eludir las investigaciones y la congresista conservadora Gladys Echaíz insinuó que la convocatoria de Castillo podría calificar como incitación al terrorismo.

Waldemar Cerrón, aliado del ejecutivo, planteó en el pleno de hoy que se deje que las indagaciones prosigan hasta su conclusión

Ver BREVES LATINOS página 5

HUELGA de la página 1

CalMatters se ha comunicado con Kaiser para hacer comentarios. En el pasado, el plan de salud ha señalado la escasez de médicos como un desafío continuo.

La compañía ha atraído un mayor escrutinio de los legisladores por sus servicios de salud mental en los últimos años. En mayo, el Departamento de Atención Médica Administrada anunció que realizaría una auditoría no rutinaria de los servicios de salud mental de Kaiser.

El sindicato y Kaiser tienen planeada una sesión de negociación más para el viernes, dijo Artz. Dijo que los trabajadores de salud mental de Kaiser Northern California, incluidos psicólogos, trabajadores sociales, terapeutas y consejeros de adicciones, se han declarado en huelga por breves períodos de tiempo seis veces en los últimos 4 años. Esta sería su primera huelga indefinida, lo que significa que el sindicato no está estableciendo una fecha de finalización.

Kaiser tiene 4,6 millones de afiliados en el norte de California, dijo Artz, aunque esa cifra no refleja cuántos acceden actualmente a sus beneficios de salud mental.

En una carta enviada el domingo al Departamento de Atención Médica Administrada, que regula los planes de salud, el sindicato solicitó al departamento que se asegure de que Kaiser continúe brindando atención de salud mental a los pacientes durante la huelga, en lugar de cancelar las citas.

Amanda Levy, subdirec-

Ver HUELGA página 4

MEXICO from page 2

heads of criminal organizations and deploy troops in large numbers to quell violence and criminality.

The results are mixed. Murder rates over the course of his administration are down only slightly from their record high. Of course, not all of these are organized crime-related murders, but a good portion are. What's more, thousands have disappeared or fled the violence. Others have been forcibly recruited or trafficked by criminal groups. And still others have been forced out of business or school, as was clear on the day of the Culiacanazo when the city suddenly stopped.

Criminal groups try to make up for these barbarities by issuing public statements that often blame the authorities or rival groups; by buying off the public with public works projects, large festivals, or handouts; or by calling for and often providing vigilante justice

See MEXICO page 6

LATIN BRIEFS from page 1

portation and Migration and Mental Health will be promoted, for the benefit of citizens," indicates the text dated this Thursday in the Guatemala City.

Likewise, it highlights that with its work dynamics, SICA will obtain a decisive boost, as well as the institutionality of the Community Bodies that, like the Parlacen, require the approval of the Reforms of its Constitutive Treaty to grant it binding powers.

Its importance becomes more important in the face of the new economic challenges in the region, affected by the Covid-19 pandemic and climate change, the note underlines.

From Managua, Vice President Rosario Murillo expressed her satisfaction with the support for the candidate of the Sandinista government by all the Central American presidents.

"Nicaragua's right to be in the general secretariat of SICA. We are pleased, it fills us with pride to be able to represent paths of unity," said Murillo.

Castillo calls for popular support and the Prosecutor's Office opens a new investigation

LIMA, Peru August 11 - The Peruvian president, Pedro Castillo, turned his gaze towards the popular sectors in the face of the serious crisis he is facing, aggravated today when the Prosecutor's Office formalized a fifth investigation of the president for alleged corruption. Castillo called for social mobilization against political and media pressure to resign, in meetings with hundreds of leaders of the Rondas Campesinas -agrarian and indigenous citizen security formations- and

See LATIN BRIEFS page 3

Arte & Entretenimiento
Arts & Entertainment

Pueblos donde puedes comprar muebles artesanales

Existen 6 lugares donde comprar muebles artesanales, hechos de diversos materiales. ¡Ven a conocer estas piezas artesanales!

Shared from/por *México Desconocido*

A quien no le gustaría tener una mesa de madera tallada… qué tal una elegante silla mecedora tejida con motusay… quizá un columpio de mimbre para el patio o una mesa de barro decorado para el patio. La variedad de mobiliario artesanal que se produce en los pueblos de México es muy extenso, pero aquí te platicamos sobre seis pueblos donde puedes acudir para amueblar tu casa con un estilo artesanal único.

San Juan Evangelista, Jalisco

Este poblado, ubicado al sur de la Laguna de Cajititlán, es muy conocido por sus talleres de alfarería, donde elaboran jarrones e imágenes religiosas de barro policromado. Pero hay un taller, **Los Tesoros de don Armando**, diferente por crear salas y comedores a partir de gruesas placas de barro esgrafiado, pintado con patrones circulares y diseños florales. El mobiliario abarca sillas, sillones y mesas de varios tamaños que combina la herrería para dar buen soporte al barro. Sus comedores se antojan para ponerlos en la terraza o el patio.

Lagos de Moreno, Jalisco

En Lagos de Moreno se han establecido dos talleres que ofrecen todo tipo de muebles para el hogar, cada uno con su estilo. Los de Muebles Artesanales Trinuz son de tipo rústico, cada uno tallado a mano, robustos y resistentes, los cuales se combinan con fibras como el ixtle o el tule. Hacen desde un banco hasta una recámara. También está Taller Arte Antiguo, donde combinan acabados rústicos con un diseño moderno.

Pátzcuaro, Michoacán

Si prefieres un mueble con tallados finos, que han ganado premios nacionales, llega al Taller El Mirador en Pátzcuaro, además de elaborar biombos, recamaras o salas bellamente adornadas podrás apreciar muchos otros objetos para decorar tu hogar. Pero si lo que te gusta son los tallados con frutas, paisajes y llenos de colores vivos entonces acude a el Taller Manos Mágicas donde encontrarás mobiliario donde la madera se convierte en lienzo que reproduce bodegones, escenas típicas del pueblo o hasta personajes, todo tallado en la madera, con un tratamiento final que le da apariencia rústica.

Towns where you can buy handmade furnitures

There are 6 places to buy handcrafted furniture, made of various materials. Come see these handcrafted pieces!

Shared from/by por *México Desconocido*

Who wouldn't love to have a carved wooden table… how about an elegant motusay woven rocking chair… perhaps a wicker swing for the patio or a decorated clay table for the patio. The variety of artisan furniture that is produced in the towns of Mexico is very extensive, but here we are going to tell you about six towns where you can go to furnish your home with a unique artisan style.

San Juan Evangelista, Jalisco

This town, located south of Laguna de Cajititlán, is well known for its pottery workshops, where they make vases and religious images of polychrome clay. But there is a workshop, Los Tesoros de don Armando, different for creating rooms and dining rooms from thick sgraffito clay plates, painted with circular patterns and floral designs. The furniture includes chairs, armchairs and tables of various sizes that combine ironwork to give good support to the clay. Their dining rooms are craving to put them on the terrace or patio.

Lakes of Moreno, Jalisco

In Lagos de Moreno, two workshops have been established that offer all kinds of furniture for the home, each with its own style. Those of Trinuz Artisan Furniture are rustic, each one carved by hand, robust and resistant, which are combined with fibers such as ixtle or tule. They do from a bench to a bedroom. There is also Taller Arte Antiguo, where they combine rustic finishes with modern design. In their catalog, dining rooms and bedrooms stand out, they also make wardrobes, living rooms, bookcases and everything that can furnish a home. For some pieces, they even use recycled wood that provides a different finish.

Patzcuaro, Michoacan

If you prefer a piece of furniture with fine carvings, which have won national awards, come to the El Mirador Workshop in Pátzcuaro, in addition to making screens, bedrooms or beautifully decorated rooms, you will be able to appreciate many other objects to decorate your home. But if what you like are carvings with fruits, landscapes and full of bright colors then go to the Magical Hands Workshop where you will find furniture where wood becomes a canvas that reproduces still lifes, typical scenes of the town or even characters, all carved in the wood, with a final treatment that gives it a rustic appearance.

Mission District Therapy
Orthopedic Rehabilitation

Raúl Caimanque, PT

Terapia Manual | Terapia de Movimiento

Especializado en Rehabilitación de:

Cirugías Ortopédicas
Cuello
Hombros
Espalda Baja
Rodillas

Aceptamos:

Seguro de Accidentes de Trabajo
Medicare/Medi-Cal
Accidentes automovilísticos
Seguros Privados
Pago en Efectivo

Lunes - Viernes
8 a.m. - 5 p.m.
LAS ULTIMAS CITAS SON A LAS 3 P.M.
+1 415 824 4228
MissionDistrictTherapy.com

Solamente con Cita
We Speak English

Calendario & Turísmo
Calendar & Tourism

Vocalist Isabel Marie Sánchez

LaborFest 2022 presenta WPA Berkeley con Harvey Smith

Compilado por el diario *El Reportero*

LaborFest 2022 invita a todos a salir al aire libre y participar en WPA Berkeley Walk con el autor e historiador Harvey Smith. Reúnase en la oficina de correos principal de Berkeley en la esquina de Milvia Street y Allston Way en Berkeley.

No es necesario registrarse. La entrada es gratuita para esta caminata EN VIVO de dos horas. Vístase apropiadamente.

Esta caminata explorará el "New Deal Nexus" en Berkeley que incluye Berkeley High School, The Community Theatre, Civic Center Park, Post Office art, el antiguo UC Press Building (ahora reutilizado como Berkeley Art Museum y Pacific Film Archive) y el antiguo edificio de crédito agrícola.

El recorrido también incluirá el increíble mural de mosaicos en el campus de UC Berkeley, fotografías del Proyecto de Música Folclórica de California, el Laboratorio del Museo Occidental, impresiones de WPA en la Biblioteca Pública de Berkeley y proyectos de WPA en el campus de UC Berkeley.

Los eventos están sujetos a cambios o cancelaciones debido a problemas relacionados con COVID-19.

Ver CALENDARIO página 5

LaborFest 2022 presents WPA Berkeley Walk with Harvey Smith

Compiled by the *El Reportero*'s staff

LaborFest 2022 invites everyone to get outdoors and take part in the WPA Berkeley Walk with author and historian Harvey Smith. Meet at the Berkeley Main Post Office at the corner of Milvia Street and Allston Way in Berkeley.

No registration is necessary. Admission is free for this LIVE two hour walk. Please dress appropriately.

This walk will explore the "New Deal Nexus" in Berkeley that includes Berkeley High School, The Community Theater, Civic Center Park, Post Office art, the old UC Press Building (now repurposed as the Berkeley Art Museum and Pacific Film Archive) and the old Farm Credit Building.

The tour will also include the incredible mosaic mural on the UC Berkeley campus, photographs of the California Folk Music Project, the Western Museum Laboratory, WPA prints at the Berkeley Public Library and WPA projects on the UC Berkeley campus.

Events are subject to change or cancellation due to COVID-19 related issues. Check our website at https://laborfest.net prior to each event or for a calendar of all events.

LaborFest is the premier labor cultural arts and film festival in the United States. LaborFest recognizes the role of working people in the building of America and making it work even in this time of COVID-19. The festival is self-funded with contribu-

See CALENDAR page 5

HUELGA de la página 3

tora de política de salud y relaciones con las partes interesadas del Departamento de Atención Médica Administrada, dijo que el departamento continúa monitoreando el acceso a los servicios para los pacientes afectados por la huelga.

"La ley requiere que los planes de salud brinden a los afiliados la atención médicamente necesaria dentro del acceso oportuno y los estándares clínicos en todo momento, lo que incluye durante una huelga de empleados", dijo.

A pesar de los crecientes esfuerzos a nivel estatal para hacer cumplir las leyes de paridad en la salud mental, los profesionales de la salud mental de Kaiser dicen que todavía luchan por brindar atención adecuada y oportuna a los pacientes.

Sarah Soroken, quien ha trabajado como terapeuta en Kaiser Fairfield durante seis años, dijo que el acceso al tratamiento ha empeorado durante su tiempo allí. Ella dijo que la pandemia ha agravado la situación, con más pacientes que buscan atención, incluso cuando más terapeutas se están yendo.

"En este momento estamos en un punto de crisis", dijo. "Las cosas están peor que nunca".

Kaiser no es el único proveedor que enfrenta una escasez de profesionales de la salud mental. Los condados, los distritos escolares y las organizaciones sin fines de lucro de todo el estado también han presentado quejas por la escasez. Artz dijo que algunos proveedores de Kaiser están siendo reclutados para trabajar en nuevas empresas de telesalud, donde el dinero es bueno y abundan las opciones de trabajo desde el hogar. Otros están entrando en la práctica privada.

El sindicato dice que la tasa a la que los médicos de salud mental dejan Kaiser casi se duplicó el año pasado, con 668 médicos que se fueron entre junio de 2021 y mayo de 2022, en comparación con los 335 médicos del año anterior. En una encuesta sindical de 200 de esos médicos que se van, el 85 por ciento dijo que se iban porque su carga de trabajo era insostenible o porque sentían que no tenían suficiente tiempo para completar el trabajo, y el 76 por ciento dijo que no podían "tratar a los pacientes de acuerdo con sus necesidades, las normas de atención y necesidad médica".

Algunas de estas preocupaciones no son nuevas, aunque la pandemia las ha exacerbado.

En 2013, el Departamento de Atención Médica Administrada multó a Kaiser con 4 millones de dólares por no proporcionar un tratamiento de

Ver HUELGA página 6

CALENDARIO de la página 4

Consulte nuestro sitio web en https://laborfest.net antes de cada evento o para obtener un calendario de todos los eventos.

LaborFest es el principal festival de cine y artes culturales laborales en los Estados Unidos. LaborFest reconoce el papel de los trabajadores en la construcción de Estados Unidos y hacer que funcione incluso en esta época de COVID-19. El festival se autofinancia con contribuciones de sindicatos y otras organizaciones que apoyan y celebran las contribuciones de los trabajadores.

Encuentre LaborFest en Facebook aquí: https://www.facebook.com/laborfest1/

Sábado 9 de julio a las 10 a. m. PDT. Para más información: 510-684-0414.

¡Selena en la Sinfónica de San Francisco! Con la vocalista Isabel Marie Sánchez: ‹La música de Selena›

Por primera vez en la historia, el espectáculo "tributo" de Selena se llevó a cabo en el hermoso SF Symphony Davies Hall.

La galardonada sensación del canto Isabel Marie Sánchez se une a la Sinfónica de San Francisco para rendir homenaje a la música de la querida cantante Selena. Desde "Fo-

Ver CALENDARIO página 6

MÉXICO de la página 1

conocidos colectivamente como los Chapitos, una facción de la iteración moderna del poderoso Cartel de Sinaloa, cuando el cantante principal de el grupo, Código FN, de repente siente la necesidad de un aparte.

"Ah, y por cierto, me gustaría disculparme por el Culiacanazo", tararea, en referencia a la violenta revuelta de octubre de 2019 contra las autoridades que siguió a la breve detención de Guzmán en Culiacán, la ciudad que durante mucho tiempo ha sido el cuartel general de los Chapitos. . "Yo no peleé", continúa el cantante en nombre de Guzmán en el video en el que frecuentemente lo rodean vehículos en llamas. "El bienestar de mis hijas es primero".

El Culiacanazo paralizó la ciudad por más de cinco horas. En medio del caos, el gobierno dio marcha atrás y liberó a Guzmán. Pero para los traficantes, todavía había una necesidad de expiación. Durante los combates murieron entre ocho y 14 personas y muchas otras resultaron heridas. Las fuerzas gubernamentales quemaron autos y los tiroteos pusieron en riesgo a cientos y cer-

Ver MÉXICO página 6

CALENDAR from page 4

tions from unions and other organizations that support and celebrate the contributions of working people.

Find LaborFest on Facebook here: https://www.facebook.com/laborfest1/

Saturday, July 9 at 10 a.m. PDT. For more info: 510-684-0414.

Selena @ the SF Symphony! Featuring Vocalist Isabel Marie Sánchez: 'The Music of Selena'

For the first time ever Selena "tribute" show at the beautiful SF Symphony Davies Hall.

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the San Francisco Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena. From "Fotos y Recuerdos", to "*Dreaming of You*", don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits—one night only!

Award-winning singing sensation Isabel Marie Sánchez joins the SF Symphony for a tribute to the music of beloved singer Selena.

Vocalist Isabel Marie Sánchez performs a program dedicated to the music of beloved singer Selena, with the SF Symphony conducted by Edwin Outwater.

Don't miss one of Tejano music's rising young stars as she fills Davies Symphony Hall with Selena's greatest hits.

Davies Symphony Hall, SF., Sat, July 9, 2022 at 7:30 p.m.

COLUMN from page 2

a central part of the country's identity. These decisions did not come without ridicule and rejection from the European Union and the West. But despite these pressures to align with the anti-life and anti-family ideology of the West and abandon Christian identity and morality, both Poland and Hungary today continue their efforts to reclaim and promote their Christian identity and return to a

Culture of Life

British Prime Minister Boris Johnson was right when he said after Dobbs that the decision "clearly has a massive impact on people's thinking around the world." That's why pro-life activists around the world are celebrating Dobbs. If the world's largest and most powerful democracy can turn its back on legalized abortion, then perhaps the defenders of life in nations around the world can achieve the same result.

That is the sentiment of Finnish pro-life MP Päivi Räsänen. "The US Supreme Court decision is good news for children's rights advocates! This decision will have global implications for the abortion debate. The decision gives hope to the rest of the world that laws can also be changed to protect a child's life."

STRIKE from page 1

bargaining tactic this union has used every time it has bargained a new contract."

Calling the union's tactics "unethical and counterproductive," Catsavas said the two sides were "close to an agreement" and that Kaiser is "committed to bargaining in good faith to reach a fair and equitable agreement that is good for our therapists and our patients."

The company has drawn increased scrutiny from lawmakers for its mental health services in recent years. In May, the Department of Managed Health Care announced that it would be conducting a non-routine audit of Kaiser's mental health services.

The union and Kaiser have one more bargaining session planned for Friday, Artz said. He said Kaiser Northern California's mental health workers, including psychologists, social workers, therapists and addiction counselors, have gone on strike for short amounts of times six times in the past 4 years. This would be their first open-ended strike, which means the union is not establishing an end date.

Kaiser has 4.6 million enrollees in Northern California, Artz said, though that figure does not reflect how many currently access their mental health benefits.

In a letter sent Sunday to the Department of Managed Health Care, which regulates health plans, the union asked the department to ensure that Kaiser continues providing mental health care to patients during the strike, rather than canceling appointments.

Amanda Levy, deputy director for health policy and stakeholder relations for the Department of Managed Health Care, said the department is continuing to monitor access to services for patients impacted by the strike.

"The law requires health plans provide enrollees with medically necessary care within timely access and clinical standards at all times, which includes during an employee strike," she said in an emailed statement.

Despite growing efforts at the state level to enforce mental health parity laws, Kaiser mental health practitioners say they still struggle to provide adequate and timely care for patients.

Sarah Soroken, who has worked as a therapist at Kaiser Fairfield for six years, said access to treatment has worsened during her time there. She said the pandemic has aggravated the situation, with more patients seeking care, even as more therapists are leaving.

"Right now we're at a crisis point," she said. "Things are worse than ever."

Kaiser is not the only provider facing a shortage of mental health practitioners. Complaints of shortages also have been raised by counties, school districts and non-profit organizations around the state. Artz said some Kaiser providers are being recruited to work at telehealth startups, where money is good and work-from-home options abound. Others are entering private practice.

The union says the rate at which mental health clinicians are leaving Kaiser nearly doubled in the past year, with 668 clinicians leaving between June 2021 and May 2022, compared to 335 clinicians the previous year. In a union survey of 200 of those departing clinicians, 85 percent said they were leaving because their workload was unsustainable or they felt they did not have enough time to complete the work, and 76 percent said they were unable to "treat patients in line with standards of care and medical necessity."

Some of these concerns are not new, although the pandemic has exacerbated them.

In 2013, the Department of Managed Health Care fined Kaiser $4 million for failure to provide adequate mental health treatment.

In a hearing this spring, lawmakers raised concerns about the state's plans to move an additional 200,000 Medi-Cal members onto Kaiser, given problems with mental health treatment. Democratic Sen. Scott Wiener of San Francisco has introduced a bill to significantly increase fines for health plans that fail to comply with state laws.

Another bill of Wiener's, SB 221, which took effect July 1, is intended to ensure patients don't face long delays for follow-up treatment through commercial providers like Kaiser. Specifically, the new law, which was sponsored by the union, requires that patients receive follow-up mental health care within 10 business days unless a provider determines that a longer wait will not be detrimental to the patient.

At a virtual press conference in late June, Kaiser mental health practitioners said the health giant wasn't close to meeting those requirements.

BREVES LATINOS de la página 1

y el Congreso se dedique a su labor específica.

En sus reuniones con dirigentes sociales, Castillo reiteró su denuncia de una confabulación en su contra, del Parlamento y la Prensa y a la Fiscalía de la Nación, cuya titular, Patricia Benavides, lo negó y afirmó que solo cumple su deber "caiga quien caiga".

Benavides formalizó hoy la quinta investigación por presunta corrupción en el Ministerio de Vivienda por parte de una "organización criminal".

Según la hipótesis fiscal, similar a las de las otras indagaciones, en la cúspide de la supuesta agrupación delictiva estaría Castillo, secundado por el extitular de esa cartera y recientemente nombrado ministro de Transportes y Comunicaciones, Geiner Alvarado y por familiares de Castillo, como su cuñada, Yenifer Paredes.

La joven, hija putativa de Castillo y su esposa, Lilia Paredes, se entregó ayer a la Fiscalía, que el día anterior había allanado la residencia presidencial para detenerla, lo que provocó el mensaje de Castillo en el que denunció la presunta confabulación.

Paredes se presentó al Ministerio Público cuando una concentración de Rondas Campesinas planteaba sus demandas ante el Ministerio Público y la aplaudió a su ingreso a la sede.

COLUMNA from page 2

seres humanos poseen la libertad para resistir las fuerzas de la muerte y el mal. Las injusticias graves pueden rectificarse. Lo que una vez ha sido elegido puede ser deseleccionado. Todo lo que se necesita es una fe ilimitada en la providencia de Dios y una gran cantidad de valor y determinación.

Tenemos dos ejemplos con Polonia y Hungría, ambos países han establecido movimientos dramáticos para restringir la violencia del aborto y apoyar el matrimonio y la familia: Polonia con una ley de 1993 que virtualmente eliminó el aborto a pedido; y Hungría con su "Constitución de Pascua" de 2011, apoyó declaró que el niño por nacer merece protección desde el momento de la concepción.

El documento de Hungría incluso hizo una mención especial al cristianismo como parte central de la identidad del país. Estas decisiones no llegaron sin el ridículo y el rechazo de la Unión Europea y Occidente. Pero a pesar de estas presiones para alinearse con la ideología antivida y antifamilia de Occidente y abandonar la identidad y la moralidad cristianas, tanto Polonia como Hungría continúan hoy sus esfuerzos por reclamar y promover su identidad cristiana y regresar a una

Cultura de la Vida.

El primer ministro británico, Boris Johnson, tenía razón cuando dijo luego de Dobbs, que la decisión "claramente tiene un impacto masivo en el pensamiento de las personas en todo el mundo". Es por eso por lo que los activistas provida de todo el mundo están celebrando Dobbs. Si la democracia más grande y poderosa del mundo puede dar la espalda al aborto legalizado, entonces tal vez los defensores de la vida en las naciones de todo el mundo puedan lograr el mismo resultado.

Ese es el sentimiento de la diputada finlandesa provida Päivi Räsänen. "¡La decisión de la Corte Suprema de los Estados Unidos es una buena noticia para los defensores de los derechos de los niños! Esta decisión tendrá implicaciones globales para el debate sobre el aborto. La decisión da esperanza al resto del mundo de que las leyes también se pueden cambiar para proteger la vida de un niño".

HEALTH from page 3

roughly equivalent to that found in an unripe banana. Resistant starch can be taken as a powder supplement and is found naturally in peas, beans, oats and other starchy foods," he said. "The starch in bananas resists breakdown and reaches the bowel where it can change the type of bacteria that live there."

The researchers think resistant starch is fermented in the large intestine and alters the production of bile acids.

"We think that resistant starch may reduce cancer development by changing the bacterial metabolism of bile acids and reducing those types of bile acids that can damage our DNA and eventually cause cancer," Mathers said.

Tim Bishop, an expert in genetics at Leeds, noted that the magnitude of the protective effect in the upper gastrointestinal tract was unexpected so further research is required to replicate the findings.

People with Lynch syndrome more likely to get cancer at a younger age

According to the *Centers for Disease Control and Prevention*'s website, Lynch syndrome, also known as hereditary non-polyposis colorectal cancer, is the most common cause of hereditary colorectal cancer. People with this syndrome are more likely to get cancer at a younger age or before they reach the age of 50.

Lynch syndrome causes about 4,200 colorectal cancers and 1,800 uterine (endometrial) cancers per year. Estimates say that one in every 300 people may be carriers of an alteration in a gene associated with Lynch syndrome. Clues to whether there is Lynch syndrome in a family include diagnoses of colorectal, endometrial, ovarian and/or other cancers in multiple relatives on the same side of a family.

HUELGA de la página 4

salud mental adecuado.

En una audiencia esta primavera, los legisladores expresaron su preocupación por los planes del estado de trasladar a 200,000 miembros adicionales de Medi-Cal a Kaiser, dados los problemas con el tratamiento de salud mental. El senador demócrata Scott Wiener de San Francisco presentó un proyecto de ley para aumentar significativamente las multas para los planes de salud que no cumplan con las leyes estatales.

Otro proyecto de ley de Wiener, SB 221, que entró en vigencia el 1 de julio, pretende garantizar que los pacientes no enfrenten largas demoras para el tratamiento de seguimiento a través de proveedores comerciales como Kaiser. Específicamente, la nueva ley, que fue patrocinada por el sindicato, requiere que los pacientes reciban atención de salud mental de seguimiento dentro de los 10 días hábiles, a menos que un proveedor determine que una espera más larga no será perjudicial para el paciente.

En una conferencia de prensa virtual a fines de junio, los profesionales de la salud mental de Kaiser dijeron que el gigante de la salud no estaba cerca de cumplir con esos requisitos.

Este artículo fue publicado originalmente por CalMatters.

CALENDARIO de la página 5

tos y Recuerdos" hasta "Dreaming of You", no se pierda a una de las jóvenes estrellas emergentes de la música tejana mientras llena el Davies Symphony Hall con los grandes éxitos de Selena, ¡solo una noche!

La galardonada sensación del canto Isabel Marie Sánchez se une a la SF Symphony para rendir homenaje a la música de la querida cantante Selena.

La vocalista Isabel Marie Sánchez presenta un programa dedicado a la música de la querida cantante Selena, con la SF Symphony dirigida por Edwin Outwater.

No se pierda a una de las jóvenes estrellas emergentes de la música tejana mientras llena el Davies Symphony Hall con los grandes éxitos de Selena.

Sala Sinfónica de Davies, SF. , sábado 9 de julio de 2022 a las 19:30

EDITORIAL de la página 2

alidad falsa a lo grande, pero finalmente rellenó todas esas grietas y las pintó y estaba totalmente comprando el consenso.

Una versión de esto le sucede a muchas personas todos los días.

La ameba vencida vuelve a crecer.

EDITORIAL from page 2

big-time, but eventually she filled in all those cracks and painted over them and was totally buying into consensus.

Some version of this happens to many people every day.

The vanquished amoeba grows back.

There are many stories from the Middle Ages about the Knight who embarks on the mission of his life, to explore what lies beyond ordinary consensus reality. On his journey, he eventu-

EDITORIAL from page 7

Hay muchas historias de la Edad Media sobre el Caballero que se embarca en la misión de su vida, explorar lo que hay más allá de la realidad común y corriente. En su viaje, finalmente llega a un umbral.

Sabe que si cruza esa línea, su existencia se volverá Nueva. No sabe cómo cambiarán las cosas, pero lo harán. En ese momento, todo su condicionamiento le dice que dé la vuelta y regrese.

Pero no lo hace. Empuja a través del umbral. Y luego descubre por qué necesitaba seguir adelante. Encuentra la respuesta en sí mismo.

Acompáñame en este podcast.

Cada uno de nosotros es un caballero en ese camino.

LATIN BRIEFS de la página 3

neighborhood organizations from the popular neighborhoods of Lima that gave him their support. . Press media and opposition politicians accused the government of inciting violence to avoid investigations, and conservative congresswoman Gladys Echaíz insinuated that Castillo's call could qualify as incitement to terrorism.

MEXICO from page 3

against the perpetrators.

Following the murder of the two priests, for instance, purported members of the Jalisco New Generation Cartel issued a video asking other groups not to mess with priests, doctors, or teachers. "The war is between us," one of the masked members said, reading from a script while surrounded by other, well-armed masked men.

When none of this works, the criminals often ask for forgiveness. Guzmán first issued a statement in 2019 on social media, saying via Instagram that he would like "to apologize for all the actions that were taken."

(Due to lack of space this ***article was cut. See the complete story at www.elreporteroSF.com.)***

MÉXICO de la página 5

raron negocios y escuelas.

Quizás incluso peor, hombres armados invadieron los cuarteles del ejército local y secuestraron a varios miembros de la familia del personal del ejército, cruzando una línea simbólica que ha sido respetada durante mucho tiempo por ambos lados (y mantuvo una distensión no escrita entre ellos en áreas como Culiacán).

Sin embargo, ese código, que aparentemente incluye dejar en paz a los "civiles" (e incluso a las familias de los soldados alojados en territorio enemigo), nunca ha sido particularmente claro y es más difícil de hacer cumplir. Esto fue evidente más recientemente en el norte de México, donde dos sacerdotes y un guía de turismo fueron asesinados a fines de junio, supuestamente por narcotraficantes que persiguieron al guía hasta una iglesia donde se había refugiado.

En respuesta, la arquidiócesis de México, en un raro editorial de confrontación en su publicación semanal, instó al presidente López Obrador a "examinar las estrategias de seguridad". Y aunque la jerarquía de la Iglesia Católica puede no hablar por todo el clero católico (en años pasados, otros sacerdotes prominentes, como Alejandro Solalinde Guerra, han pedido "perdón" a los narcos, a quienes considera víctimas de la economía neoliberal y la política corrupta) , sigue siendo

See MÉXICO página 7

AVISO DEL JEFE FUNCIONARIO DE ELECCIONES DE LA HORA Y EL LUGAR DE LA ELECCIÓN GENERAL ESTATAL, PARA CARGOS FEDERALES, ESTATALES, DEL CONDADO, DISTRITOS ESCOLARES, DISTRITOS ESPECIALES Y DISTRITO REGIONAL PARA LOS CUALES SE NOMINARÁ A CANDIDATOS CUALIFICADOS

POR MEDIO DEL PRESENTE SE NOTIFICA que se celebrará una Elección General Estatal el día martes, 8 de noviembre de 2022.

POR MEDIO DEL PRESENTE SE NOTIFICA A TODAS LAS PERSONAS CUALIFICADAS que se celebrará elecciones para los siguientes cargos del Condado de San Mateo, Estado de California, con el propósito de elegir a miembros para los Cargos Federales, Estatales, del Condado, Distritos Escolares, Distritos Especiales y Distrito Regional que se indican a continuación:

Cargos Federales y Estatales:
Senador de los EE. UU.: Periodo Completo: Periodo de 6 años que comienza el 3 de enero de 2023
Senador de los EE. UU.: Periodo Parcial No Vencido
Representante en el Congreso de los EE. UU., Distritos 15 y 16: Periodo de 2 años que comienza el 3 de enero de 2023
Gobernador: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Vicegobernador: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Procurador General: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Secretario de Estado: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Contralor Estatal: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Tesorero Estatal: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Comisionado de Seguros: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Junta Directiva Estatal de Impuestos, Distrito 2: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023
Asamblea Estatal, Distritos 19, 21 y 23: Periodo de 2 años que comienza el 5 de diciembre de 2022

Cargos No Partidistas del Estado:
Superintendente Estatal de Educación Pública: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023

Cargos del Condado:
Junta de Supervisores: Distrito 2 y Distrito 3: Periodo de 4 años que comienza el 2 de enero de 2023

Distritos Escolares:
Junta de Educación, Áreas de Fideicomiso 1, 2 y 3: Periodo de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Bayshore: Tres periodos de 4 años
Distrito Escolar de Belmont-Redwood Shores: Tres periodos de 4 años
Distrito Escolar de Brisbane: Tres periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Burlingame: Dos periodos de 4 años, Un periodo de 2 años
Distrito Escolar Unificado de Cabrillo, Áreas de Fideicomiso A, C y E**:** Periodo de 4 años
Distrito Escolar de Hillsborough City: Tres periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Jefferson: Tres periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Secundarias Unidas de Jefferson: Tres periodos de 4 años
Distrito Escolar Unificado de La Honda-Pescadero: Dos periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Las Lomitas: Tres periodos de 4 años, Un periodo de 2 años
Distrito Escolar de Menlo Park City: Tres periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Millbrae: Tres periodos de 4 años
Distrito Escolar de Pacifica: Tres periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Portola Valley: Dos periodos de 4 años, Un periodo de 2 años
Distrito Escolar de Ravenswood City: Tres periodos de 4 años
Distrito Escolar de Redwood City, Áreas de Fideicomiso 2 y 5: Periodos de 4 años
Distrito Escolar de San Bruno Park: Áreas de Fideicomiso 2, 3 y 5: Periodos de 4 años
Distrito Escolar de San Carlos: Tres periodos de 4 años, Dos periodos de 2 años
Distrito de Colegios Comunitarios del Condado de San Mateo, Áreas de Fideicomiso 2 y 4: Periodos de 4 años
Distrito Escolar de San Mateo-Foster City: Áreas de Fideicomiso 1 y 2: Periodos de 4 años. En general: Un periodo de dos años
Distrito de Escuelas Secundarias Unidas de San Mateo, Áreas de Fideicomiso 1, 3 y 5: Periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Secundarias Unidas de Sequoia, Áreas de Fideicomiso A y D: Periodos de 4 años
Distrito Escolar Unificado de South San Francisco, Áreas de Fideicomiso C, D y E: Periodos de 4 años
Distrito de Escuelas Primarias de Woodside: Tres periodos de 4 años

Cualificaciones para los cargos de los miembros de la Junta Gobernante como se establece en el Código de Educación son: cualquier votante inscrito que es residente del distrito escolar, y que no está descalificado por la Constitución o leyes estatales para ejercer un cargo civil.

Distritos Especiales:
Distrito Sanitario de Bayshore: Dos periodos de 4 años
Distrito de Protección Policial de Broadmoor: Dos periodos de 4 años
Distrito de Agua de la Costa del Condado, Zonas 2 y 5: Periodos de 4 años
Distrito de Protección contra Incendios de la Costa, Distritos C, D y E: Periodos de 4 años
Distrito de Protección contra Incendios de Colma: Un periodo de 4 años
Distrito Sanitario de East Palo Alto: Dos periodos de 4 años
Distrito de Servicios Comunitarios de Granada: Tres periodos de 4 años
Distrito Recreacional de Highlands: Tres periodos de 4 años
Distrito Recreacional de Ladera: Tres periodos de 4 años
Distrito de Protección contra Incendios de Menlo Park: Tres periodos de 4 años
Distrito Regional de Espacios Abiertos de la Península Central: Divisiones 5 y 6: Periodos de 4 años
Distrito de Agua de la Península Central: Divisiones 3, 4 y 5: Periodos de 4 años
Distrito Sanitario y de Agua de Montara: Tres periodos de 4 años
Distrito de Agua de la Costa Norte del Condado, Zonas A, B y E: Periodos de 4 años
Distrito de Atención Médica de la Península: Tres periodos de 4 años
Distrito Portuario del Condado de San Mateo, Distritos 2 y 3: Periodos de 4 años
Distrito de Atención Médica de Sequoia, Zonas A, C y E: Periodos de 4 años
Distrito Sanitario de West Bay: Dos periodos de 4 años
Distrito de Agua de Westborough, Zonas 2 y 4: Periodos de 4 años. En general: Dos periodos de 2 años
Distrito de Protección contra Incendios de Woodside: Un periodo de 4 años, Un periodo de 2 años

Distrito Regional:
Consejo Comunitario de la Costa Central: Cuatro periodos de 4 años

Cualificaciones para los cargos de Miembro, de la Junta Gobernante como se establece en la ley principal del distrito requiere al candidato ser un votante inscrito en el distrito, que no está descalificado por la Constitución o leyes estatales para ejercer un cargo civil y todas las otras especificaciones contenidas en la ley principal del distrito.

Las declaraciones de candidatura y los documentos de nominación para candidatos que reúnen los requisitos y que deseen presentarse para cualquiera de los cargos electivos, se pueden obtener en la División de Registro y Elecciones, 40 Tower Road, San Mateo, 650.312.5222, a partir del 18 de julio de 2022 y se deben presentar antes de las 5:00 p.m. del 12 de agosto de 2022. Si algún titular de cargo que reúne los requisitos no presenta documentos de nominación antes de la fecha y hora establecidas, los votantes tendrán hasta las 5:00 p.m. del 17 de agosto de 2022 para nominar a candidatos que no sean el titular de tal cargo.

Nombramientos para cada cargo que reúne los requisitos serán realizados por la autoridad supervisora como lo establecen las Secciones 5326 y 5328 del Código de Educación y la Sección 10515 del Código de Elecciones en el caso de que no haya candidatos o un insuficiente número de candidatos para dicho cargo y la petición para una elección no fue completada dentro del tiempo establecido por ley, el cual es a las 5:00 p.m. del 12 de agosto de 2022 o a las 5:00 p.m. del 17 de agosto de 2022 para oficinas con un plazo de presentación ampliado.

YO PROCLAMO ADEMÁS que en tal elección se someterá al voto de los electores las enmiendas constitucionales, preguntas, proposiciones e iniciativas de ley propuestas que requieren ser sometidas por la Constitución y las leyes de este Estado.

SE NOTIFICA ADEMÁS que en tal elección los lugares de votación estarán abiertos entre las 7:00 a.m. y las 8:00 p.m. en el día mencionado.

SE NOTIFICA ADEMÁS que las Boletas Electorales de Votación por Correo y las Boletas Electorales Provisionales marcadas para la Elección que se celebrará el día martes, 8 de noviembre de 2022, serán contadas en el lugar que se indica a continuación:

Condado de San Mateo
División de Registro y Elecciones
40 Tower Road
San Mateo, CA 94402

Fechado: 18 de julio de 2022.

/f/_____
Mark Church
Jefe Funcionario de Elecciones y
Tasador-Secretario-Registrador del Condado

CNSB #3608256

Para colocar un aviso en *El Reportero*, por favor llame al **415-648-3711**

VIVIENDA
HOUSING

$1,100 / 1br
Se alquila cuarto en South San Francisco

Cuarto con baño compartido.
La renta es $1,100 por mes. Depósito solamente son $500.00. Cerca de muchas tiendas, escuelas y colegios. Utilidades incluídas. Se llena un contrato de arrendamiento para empezar. Para mas información llamar a Karmen al (650) 878-9018
(nc-8.5.22)

VENGA Y DISFRUTE DE LA COMIDA TÍPICA DE EL SALVADOR

MÉXICO de la página 6

un barómetro importante.

Las "estrategias" se conocen popularmente como abrazos no balazos (abrazos, no balazos), una referencia a algo que López Obrador planteó durante su campaña presidencial pero que solo ha seguido parcialmente como presidente. La idea es reducir las tensiones entre el gobierno y los grupos criminales y abrir un espacio para la reconciliación a través de un enfoque menos represivo que sus predecesores.

Para muchos, el Culiacanazo es la ilustración del fracaso abyecto de la estrategia. AMLO, como se le conoce popularmente, defendió su decisión de liberar a Guzmán y retirar las fuerzas de seguridad, diciendo a los medios un par de años después del hecho que no quería "poner en riesgo a la población" ni a los "civiles". Pero AMLO también ha utilizado las fuerzas de seguridad para perseguir a los grupos criminales de la misma manera que sus antecesores. Ha seguido arrestando a los jefes de organizaciones criminales y desplegando tropas en grandes cantidades para sofocar la violencia y la criminalidad.

Los resultados son mixtos. Las tasas de asesinatos en el transcurso de su administración han bajado solo ligeramente desde su máximo histórico. Por supuesto, no todos estos son asesinatos relacionados con el crimen organizado, pero una buena parte lo son. Además, miles han desaparecido o han huido de la violencia. Otros han sido reclutados por la fuerza o traficados por grupos criminales. Y otros más han sido forzados a dejar el negocio o la escuela, como quedó claro el día del Culiacanazo cuando la ciudad se detuvo repentinamente.

Los grupos criminales intentan compensar estas barbaridades emitiendo comunicados públicos que suelen culpar a las autoridades oa grupos rivales; comprando al público con proyectos de obras públicas, grandes festivales o limosnas; o pidiendo y, a menudo, proporcionando justicia por mano propia contra los perpetradores.

Tras el asesinato de los dos sacerdotes, por ejemplo, supuestos miembros del Cártel Jalisco Nueva Generación emitieron un video pidiendo a otros grupos que no se metan con sacerdotes, médicos o maestros. "La guerra es entre nosotros", dijo uno de los miembros enmascarados, leyendo un guión rodeado de otros hombres enmascarados bien armados.

Cuando nada de esto funciona, los delincuentes suelen pedir perdón. Guzmán emitió una declaración por primera vez en 2019 en las redes sociales, diciendo a través de Instagram que le gustaría "pedir disculpas por todas las acciones que se tomaron".

(Por falta de espacio este artículo fue cortado. Vea la historia completa en www.elreporteroSF.com.)

Reimpreso de InSight Crime. Steven Dudley es escritor de InSight Crime, una fundación dedicada al estudio del crimen organizado.

EDITORIAL from page 6

ally comes to a threshold.

He knows if he crosses that line, his existence is going to become New. He doesn't know how things will change, but they will. At that moment, all his conditioning tells him to turn around and go back.

But he doesn't. He pushes on across the threshold. And then he finds out why he needed to push on. He finds the answer in himself.

Join me in this podcast.

Each one of us is a knight on that journey.

Jon Rappoport also writes at NoMoreFakeNews.com and OutsideTheRealityMachine.com

NOTICIA PUBLICA
PUBLIC NOTICE

ORDENANZA NO. 797

CIUDAD DE MILLBRAE, CONDADO DE SAN MATEO ESTADO DE CALIFORNIA
***
UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE MILLBRAE QUE MODIFICA LA SECCIÓN 3.30.030 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE MILLBRAE PARA AUMENTAR EL IMPUESTO DE OCUPACIÓN TRANSITORIA UNIFORME

SEA ORDENADO POR EL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE MILLBRAE DE LA SIGUIENTE MANERA:

SECCIÓN 1. MODIFICACIÓN DEL CÓDIGO

La primera frase de la Sección 3.30.030, titulada "Impuesto Gravado", del Código Municipal de Millbrae se modifica para que lea como sigue:

"Por el privilegio de ocupación en cualquier hotel, cada transeúnte está sujeto a y deberá pagar un impuesto por el monto del catorce por ciento del alquiler cobrado por el operador, a partir del 1 de enero de 2023".

SECCIÓN 2. APROBACIÓN EN LAS ELECCIONES GENERALES MUNICIPALES; FECHA DE ENTRADA EN VIGOR; PUBLICACIÓN

Esta ordenanza estará en pleno vigor y vigencia el 1 de enero de 2023, siempre que el aumento del 2% en el impuesto de ocupación transitoria según lo prescrito en este documento sea aprobado por un voto mayoritario del electorado de Millbrae en la Elección General Municipal programada para el 8 de noviembre de 2022. Dentro de los quince (15) días posteriores a su adopción, esta ordenanza se publicará una vez en un periódico de circulación general impreso y publicado en el Condado de San Mateo y distribuido en la Ciudad de Millbrae.

PRESENTADO en una reunión ordinaria del Concejo Municipal de Millbrae celebrada el 12 de julio de 2022.

APROBADO Y ADOPTADO en una reunión ordinaria del Concejo Municipal de la Ciudad de Millbrae celebrada el 26 de julio de 2022, por la siguiente votación nominal.

Alcalde

ATESTIGUADO:

7/28/2022
Secretaría Municipal

18693741.1

Ordenanza No. 797
Por la presente certifico que la Ordenanza anterior fue debida y regularmente aprobada y adoptada por el Concejo Municipal de la Ciudad de Millbrae este día 26 de julio de 2022, por el siguiente voto:

SÍ:	CONCEJALES:	Oliva, Papan, Fung, Holober, Schneider
NOES:	CONCEJALES:	Ninguno
AUSENTE:	CONCEJALES:	Ninguno
ABSTENCIÓN:	CONCEJALES:	Ninguno
EXCUSADO:	CONCEJALES:	Ninguno

7/28/2022
Secretaría Municipal

RESOLUCIÓN NO. 22 a 61 años

CIUDAD DE MILLBRAE, CONDADO DE SAN MATEO ESTADO DE CALIFORNIA

* * *

RESOLUCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE MILLBRAE PRESENTACIÓN A LOS VOTANTES CALIFICADOS DE MILLBRAE UNA MEDIDA RELATIVA AL AUMENTO DEL IMPUESTO DE OCUPACIÓN TRANSITORIA EN UN 2% Y SOLICITUD DE LA SECRETARÍA DEL CONDADO DE INCLUIR ESTA MEDIDA EN LA ELECCIÓN MUNICIPAL GENERAL DEL 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

CONSIDERANDO QUE, el Impuesto de Ocupación Transitoria (TOT) de la Ciudad de Millbrae (Ciudad), que se cobra a los huéspedes que se alojan en hoteles y alquileres a corto plazo ubicados en la Ciudad, no se ha actualizado desde 2010; y

CONSIDERANDO QUE, las tasas de TOT de la mayoría de las otras ciudades en el Condado de San Mateo actualmente oscilan entre el 13% y el 15%, mientras que la tasa de TOT de la Ciudad se mantiene en el 12%; y

CONSIDERANDO QUE, para el año fiscal 2022-2023, el Fondo General de la Ciudad tiene un déficit estructural de $2 millones, que afecta la capacidad de la Ciudad para abordar las prioridades de servicio identificadas por los residentes locales de Millbrae, tales como: reparación de baches y mantenimiento residencial y de las principales ciudades; patrullas de la policía del vecindario y del centro; desagües pluviales para prevenir inundaciones, parques de la ciudad e instalaciones de recreación; y, mejorar los servicios para reducir la falta de vivienda en la estación BART y en el centro de la ciudad, incluida la financiación de dos agentes adicionales por turno para cubrir las patrullas del vecindario y del centro; y

CONSIDERANDO QUE, si es aprobada por los votantes, esta medida que aumenta el TOT de la Ciudad en un 2%, del 12% al 14%, generaría aproximadamente $1.5 millones anuales en fondos controlados localmente, que no pueden ser tomados por Sacramento, para abordar las necesidades de servicios locales; y

CONSIDERANDO QUE, los fondos locales adicionales pueden ayudar a garantizar que Millbrae pueda continuar haciendo que sus vecindarios estén a salvo del crimen y el fuego, haciendo de nuestra comunidad un lugar donde las familias jóvenes quieran vivir y echar raíces; y

CONSIDERANDO QUE esta medida garantizaría que los visitantes que se alojen en los hoteles de Millbrae paguen su parte justa por los servicios locales de la ciudad y que la carga no recaiga enteramente en los propietarios de viviendas; y

CONSIDERANDO QUE, aumentar el TOT de la Ciudad en un 2%, del 12% al 14%, sería consistente con las tasas de TOT en el área circundante; y

CONSIDERANDO que, de conformidad con la Resolución No. 22-47 del Concejo Municipal, el Condado de San Mateo llevará a cabo una Elección Municipal General el 8 de noviembre de 2022, con el propósito de elegir a dos concejales, uno de cada uno de los Distritos del Consejo Dos y Cuatro; y

CONSIDERANDO QUE, por las razones expuestas anteriormente, el Concejo Municipal desea presentar a los votantes en la Elección General Municipal del 8 de noviembre de 2022 una medida para aumentar el TOT de la Ciudad en un 2%; y

CONSIDERANDO QUE, el Ayuntamiento está facultado por ley para presentar esta medida a los electores; y

CONSIDERANDO QUE, el Concejo Municipal desea solicitar a la Secretaría del Condado del Condado de San Mateo que incluya la medida propuesta que aumenta el TOT en un 2% con la elección de Concejales programada para la Elección Municipal General que se llevará a cabo el 8 de noviembre de 2022;

AHORA, POR LO TANTO, **SEA RESUELTO** por el Ayuntamiento de la Ciudad de Millbrae de la siguiente manera:

1. La medida establecida en la Sección 2 a continuación se presenta a los votantes calificados de la Ciudad de Millbrae junto con las Elecciones Municipales Generales programadas para el martes 8 de noviembre de 2022 con el fin de enmendar la Sección 3.30.030 del Código Municipal de Millbrae para aumentar el Impuesto de Ocupación Transitoria de la tasa existente del 12% al 14%.
2. La forma en que la medida para modificar la Sección 3.30.030 del Código Municipal de Millbrae para aumentar el Impuesto de Ocupación Transitoria en un 2%, de la tasa existente del 12% al 14%, se presentará al electorado el 8 de noviembre de 2022 es como sigue siguiente:

"Para continuar financiando, solo para la Ciudad de Millbrae, que no puede ser tomado por Sacramento, para servicios generales de la ciudad tales como: reparación de baches/calles; mantener las patrullas de la policía del vecindario/centro de la ciudad; mejorar los programas de recreación/parques; atraer nuevos negocios; y mejorar la respuesta a los desastres; una medida que aumentará en un 2% el impuesto de ocupación transitoria existente de la Ciudad de Millbrae cobrado a los huéspedes de hoteles y alojamientos hasta que finalicen los votantes, proporcionando $1,500,000 adicionales anualmente, con los ciudadanos supervisión, auditorías independientes, ¿debería ser adoptada?"	Sí No

3. El texto completo de la disposición del Código Municipal de Millbrae que se propone enmendar es el siguiente: "Sección 3.30.030. IMPUESTO GRAVADO. Por el privilegio de ocupación en cualquier hotel, cada transeúnte está sujeto a y deberá pagar un impuesto por el monto del catorce por ciento del alquiler cobrado por el operador, a partir del 1 de enero de 2023".
4. De conformidad con la ley aplicable, el Concejo Municipal solicita a la Secretaría del Condado del Condado de San Mateo que incluya la medida establecida en la Sección 2 en la Elección Municipal General programada para el 8 de noviembre de 2022 y que consolide dicha medida con la elección de concejales que se llevará a cabo en dicha fecha. La elección se celebrará y se llevará a cabo, las declaraciones sondeadas y los resultados se declararán en la forma prevista por la ley para la Elección General Municipal. Las boletas que se utilizarán en la elección serán en la forma y el contenido requeridos por la ley.
5. Por la presente, se ordena a la Secretaría Municipal de Millbrae que envíe una copia certificada de esta resolución a la Secretaría del Condado del Condado de San Mateo junto con otros documentos que puedan ser requeridos para dar efecto y llevar a cabo los fines de la presente resolución.
6. El Ayuntamiento ordena que los argumentos a favor y en contra de la medida se presenten de acuerdo con la ley aplicable, y que ni el Ayuntamiento como órgano ni ningún miembro individual del Ayuntamiento está dirigido a presentar un argumento escrito o cualquier argumento de refutación a favor o en contra de la medida.

APROBADO Y ADOPTADO REGULARMENTE este día 26 de julio de 2022.

ATESTIGUADO:

Alcalde

7/28/2022
Secretaría Municipal

Resolución No. 22 a 61 años

Por la presente certifico que la Resolución anterior fue debida y regularmente aprobada y adoptada por el Concejo Municipal de la Ciudad de Millbrae este día 26 de julio de 2022, por el siguiente voto:

SÍ:	CONCEJALES:	Oliva, Papan, Fung, Holober, Schneider
NO:	CONCEJALES:	Ninguno
AUSENTE:	CONCEJALES:	Ninguno
ABSTENCIÓN:	CONCEJALES:	Ninguno
EXCUSADO:	CONCEJALES:	Ninguno

7/28/2022
Secretaría Municipal

CNSB#3611292

Consejos para enseñar a tus hijos a manejar el dinero que reciben en verano

Contenido patrocinado por JPMorgan Chase & Co.

Recordar esos primeros cheques que recibiste por un trabajo de verano, por trabajar cuidando niños o la mesada que te hayan asignado tus padres, te hace recordar con nostalgia los momentos más simples de la vida. Hoy, es muy probable que tus hijos estén pasando por un momento muy similar actualmente.

"Los niños comienzan a aprender sobre dinero a una edad temprana y cuando comienzan a ganar dinero, es un gran momento para hablar sobre hábitos financieros saludables que pueden durar toda la vida, como ahorrar, hacer un presupuesto y aprovechar al máximo lo que ganan", dijo un gerente comunitario de Chase.

Aquí hay algunos consejos para ayudarlos a comenzar su propio viaje hacia una buena salud financiera:

Permíteles ganar su propio dinero: Las mesadas son una gran oportunidad para que los niños ganen su propio dinero con los "trabajos" de la casa, como regar plantas, cuidar las mascotas o realizar las tareas asignadas. Para ayudarlos a administrar el dinero que ganan, puedes abrirle una cuenta bancaria para niños que les de acceso a sus fondos con tu supervisión y control. Es como un "permiso de aprendizaje" para el dinero que le permite designar cuánto pueden gastar y dónde. La cuenta Chase First Banking viene con su propia tarjeta de débito para que comiencen a aprender sobre responsabilidad financiera brindándoles la oportunidad de entender los fundamentos sobre cómo ahorrar, gastar y ganar.

Háblale de la diferencia entre "deseos" y "necesidades": Enseñarle a tus hijos la importancia de ahorrar para lo inesperado es una lección valiosa. Habla con tu hijo sobre lo que le gustaría hacer con su dinero y ayúdalo a crear una lista para demostrarle lo que podría considerarse como una necesidad versus lo que sería un deseo. Para mantener la conversación, involúcralos en discusiones familiares sobre la planificación de un viaje al supermercado, compras importantes o cómo ajustar el presupuesto cuando suben los precios de la gasolina y los alimentos.

Estableceles metas de ahorro: Tener una meta en mente puede hacer que el ahorro sea agradable. Motiva a tus hijos averiguando para qué quieren ahorrar y cómo pueden lograr su objetivo. Usa esto como una oportunidad para educarlos sobre la importancia de establecer metas y crear un plan que pueda ayudar a alcanzarlas.

Considera abrirle su primera cuenta bancaria: Muchos niños pueden optar por su alcancía como un lugar seguro para guardar su dinero, pero es importante mostrarle los beneficios de tener su dinero en un lugar seguro. Abrir una cuenta Chase First Banking a una edad temprana puede ser el primer paso para aprender a ahorrar y administrar para el futuro. Puedes hacer que sea una ocasión memorable visitando la sucursal local de tu banco y mostrándoles cómo usar su tarjeta de manera responsable.

Háblale sobre el dinero: Es importante iniciar conversaciones sobre el dinero a una edad temprana, nunca es demasiado temprano. Ten una conversación abierta sobre el presupuesto discutiendo la importancia de investigar los precios para tomar decisiones informadas antes de comprar y mantén esas conversaciones con regularidad.

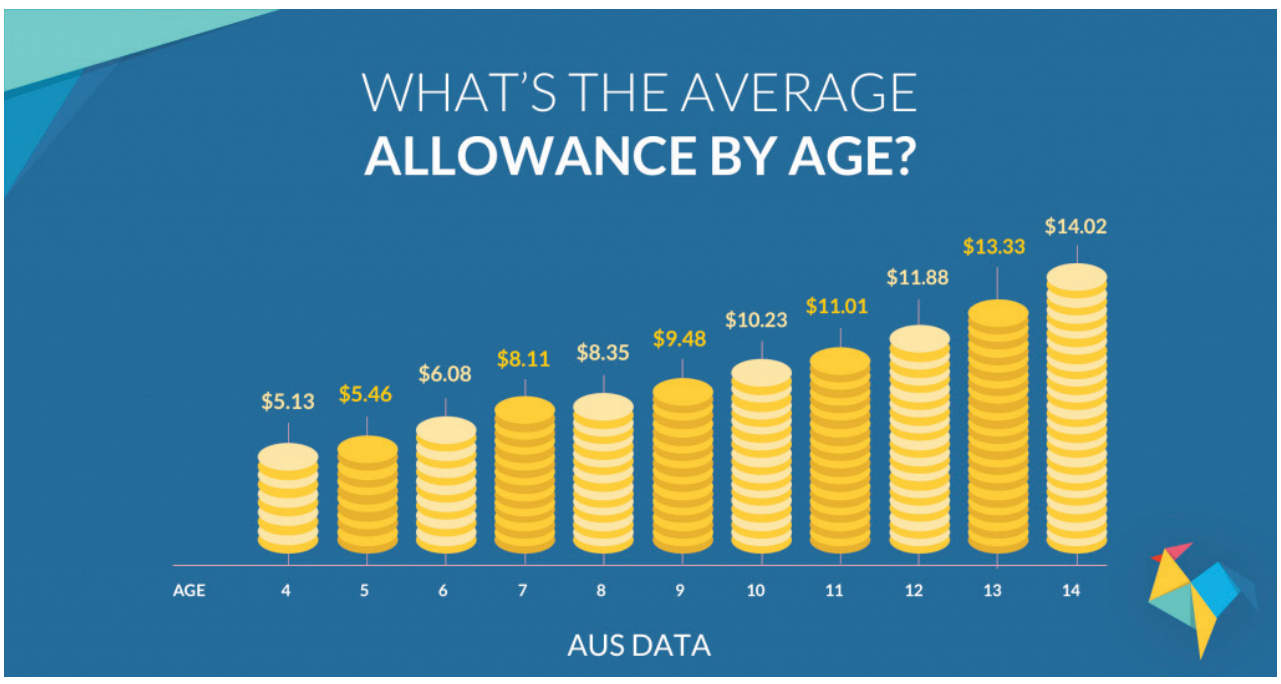
Para obtener más información sobre los productos de Chase para niños y adolescentes, visita tu banco de Chase local para hablar con Community Manager o visita https://www.chase.com/es/personal/financial-goals/life-moments.

JPMorgan Chase Bank, NA Miembro FDIC.

How to start a money talk: Summer money tips for kids

Article sponsored by JP Morgan Chase

Remembering those first few paychecks you received for a summer job, babysitting gigs, or an allowance from your parents brings back the nostalgia of simpler times. Fast-forward to today, and your kids are probably going through a very similar moment in time.



"Kids start learning about money at an early age and by the time they start earning money, it's a great moment to talk about financially healthy habits that can last them into adulthood like saving, budgeting and making the most of what they earn" said a Chase community manager.

Here are some tips to help them start their own financial health journey:

Let Them Earn Their Own Money: Allowances are a great opportunity for children to earn their own money for 'jobs' like watering plants, pet sitting, or assigned chores. To help manage the money they earn, you can open a bank account for kids that gives them access to their funds with your supervision and control. It's like a 'learners permit' for money, allowing you to designate how much they can spend and where. Chase First Banking comes with their very own debit card so they can start learning about financial responsibility, giving them the opportunity to learn the fundamentals of saving, spending, and earning.

Discuss "Wants" vs. "Needs:" Teaching your kids the importance of saving for the unexpected is in mind can make saving enjoyable. Motivate your kids by finding out what they want to save for and how they can achieve their goal. Use this as an opportunity to educate them on the importance of setting goals and creating a plan that can help achieve them.

Consider opening their first account: Many kids might opt for their piggy bank as a safe place to keep their money, but it's important to teach your kids the benefits of having their money in a secure place. Opening a Chase First Banking account a at an early age can be the first a valuable lesson. Talk to your kid about what they'd like to do with their money and help them create a list to show what could be considered a need and what is a want. To keep the conversation going, engage them in family discussions about planning for a trip to the grocery store, major purchases, or how to adjust the budget when gas and food prices go up.

Set Savings Goals: Having a goal step to learning how to save and manage for the future. You can make it memorable by visiting to your local bank branch and explain how to make deposits and use their card responsibly.

Talk About Money: It's important to start conversations about money at an early age – it's never too early. Have open conversation about budgeting, discuss the importance of researching prices to make informed decisions before purchasing and keep the conversations going.

For more information on Chase's products for kids and teens, visit your local Chase bank to speak with a Community Manager or visit https://www.chase.com/personal/financial-goals/parents. (ALSO AVAIBLE IN SPANISH)